

Корженевич Ю.В.
**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕЗЕРВЫ ИНТЕРАКТИВНОЙ КОМПЬЮТЕРНОЙ
ПРОГРАММЫ “HOT POTATOES” ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО
ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

*Полесский государственный университет
Пинск, Беларусь*

Данная статья посвящена информационным компьютерным технологиям. Автор отмечает особую значимость и преимущества использования данных технологий в образовательном процессе. Особое внимание уделяется интерактивной компьютерной программе «Hot Potatoes». Описана работа с данной программой, показаны ее методические возможности.

Ключевые слова: информационные технологии, интерактивная компьютерная программа, упражнения, преподавание русского языка как иностранного.

Korzhenevich Y.V.
**METHODOLOGICAL POTENTIAL OF INTERACTIVE COMPUTER
PROGRAMME “HOT POTATOES” FOR TEACHING RUSSIAN AS A
FOREIGN LANGUAGE**

*Polessky State University
Pinsk, Belarus*

This article is devoted to information computer technologies. The author notes the special significance and advantages of using these technologies in the educational process. Particular attention is paid to the interactive computer programme "Hot Potatoes". The work with this programme is described, its methodical capabilities are shown.

Keywords: information technologies, interactive computer programme, exercises, teaching Russian as a foreign language.

Информатизация общества неизбежно привела к тому, что информационные технологии прочно и уверенно вошли во все сферы нашей жизни, в том числе и в сферу образования. Такого рода изменения вызвали необходимость радикально пересмотреть подходы к преподаванию в целом и иностранных языков в частности.

Использование информационных компьютерных технологий в преподавании иностранных языков является одним из важнейших аспектов совершенствования и оптимизации учебного процесса, обогащения арсенала методических средств и приемов, позволяющих разнообразить формы работы и сделать занятие развивающим, интересным и запоминающимся для учащихся. Более того, данные технологии позволяют эффективно осуществлять контроль и организовывать самостоятельную работу студентов.

Следует отметить, что самым сложным для усвоения аспектом для иностранцев является грамматика русского языка. Одним из эффективных способов решения данной проблемы может стать использование на занятиях интерактивной компьютерной программы «Hot Potatoes», разработанной в 1997-2003 гг. в Центре информационных технологий в гуманитарном образовании Университета Виктории, Канада (<http://web.uvic.ca/hcmc>).

«Hot Potatoes» – инструментальная программа-оболочка, предоставляющая преподавателям возможность самостоятельно создавать интерактивные задания без знания языков программирования и привлечения специалистов в данной области.

Особенностью этой программы является то, что созданные задания сохраняются в стандартном формате веб-страницы: для их использования студентам необходим только веб-браузер; сама программа требуется только преподавателям для создания и редактирования упражнений [1, с. 3].

С помощью программы можно создать 10 типов упражнений на различных языках по различным дисциплинам с использованием текстовой, графической, аудио- и видеоинформации.

Упражнения создаются с помощью 5 блоков программы (каждый блок может рассматриваться как самостоятельная программа): JQuiz (Викторина) – вопросы с множественным выбором ответа (4 типа заданий); JCloze – заполнение пропусков; JMatch – установление соответствий (3 типа заданий); JCross – кроссворд; JMix – восстановление последовательности.

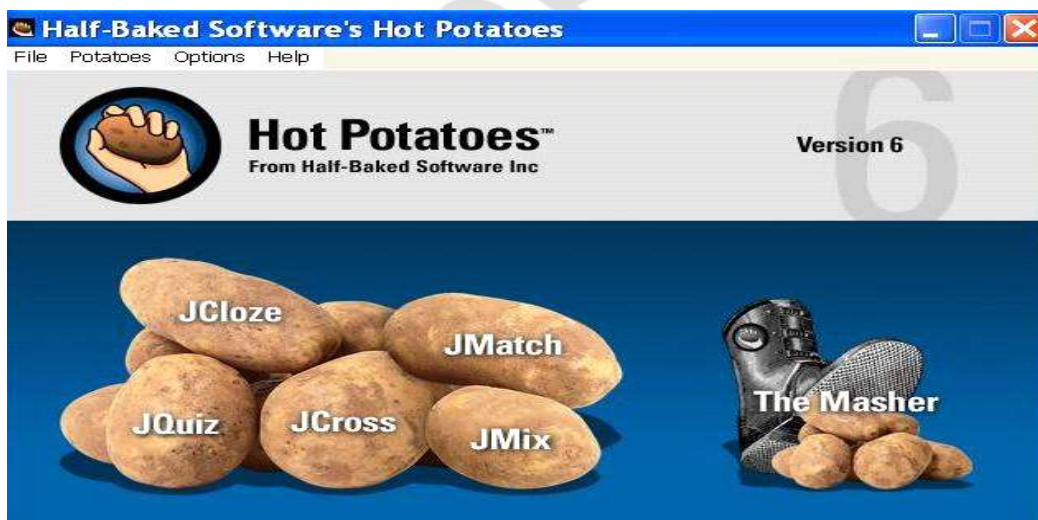


Рис. 1 – Блоки программы «Hot Potatoes»

Результат выполнения заданий оценивается в процентах [1, с.4].

Шестая версия программы содержит также дополнительный блок Masher (Инструменты), который позволяет объединять созданные упражнения и другие учебные материалы в тематические блоки, уроки и учебные курсы.

Создание упражнения происходит в несколько этапов:

- ввод данных;
- настройка конфигурации упражнения;

- преобразование данных в упражнение – формат веб-страницы (HTML) – для последующей работы обучающихся и сохранения упражнения;
- сохранение файла данных упражнения в формате конкретного блока программы (для возможного внесения изменений).

Кроме того, созданные упражнения и ответы можно распечатывать и объединять в тематические блоки и уроки с помощью программы Masher (Инструменты) [1, с. 10].

Общие для всех заданий настройки позволяют изменить *подзаголовки и инструкции к заданиям* (Название/ Инструкции); *тексты помощи и обратной связи* (Кнопки); *комментарии* (Подсказки/Комментарии); *оформление заданий* – шрифт, цвет фона, текста и т.п. (Внешний вид); *установки таймера*, ограничивающего время выполнения задания (Таймер).

Необходимо отметить, что при изучении грамматики русского языка важным является не только ознакомление с грамматическим явлением, но и этап тренировки и закрепления, а также правильного употребления данного явления в речи. Поэтому перед преподавателем ставится важная задача разработки комплекса упражнений, который поможет студентам овладеть грамматическим материалом по заданной теме. Обладая широким спектром методических возможностей для создания упражнений, интерактивная программа «Hot Potatoes» представляет собой эффективный способ решения поставленной задачи.

Ниже продемонстрированы варианты упражнений, которые можно создать с помощью различных блоков программы «Hot Potatoes». В качестве материала для упражнений были использованы некоторые парные глаголы движения, употребление которых в русской речи иностранных студентов сопряжено с серьезными трудностями [2].

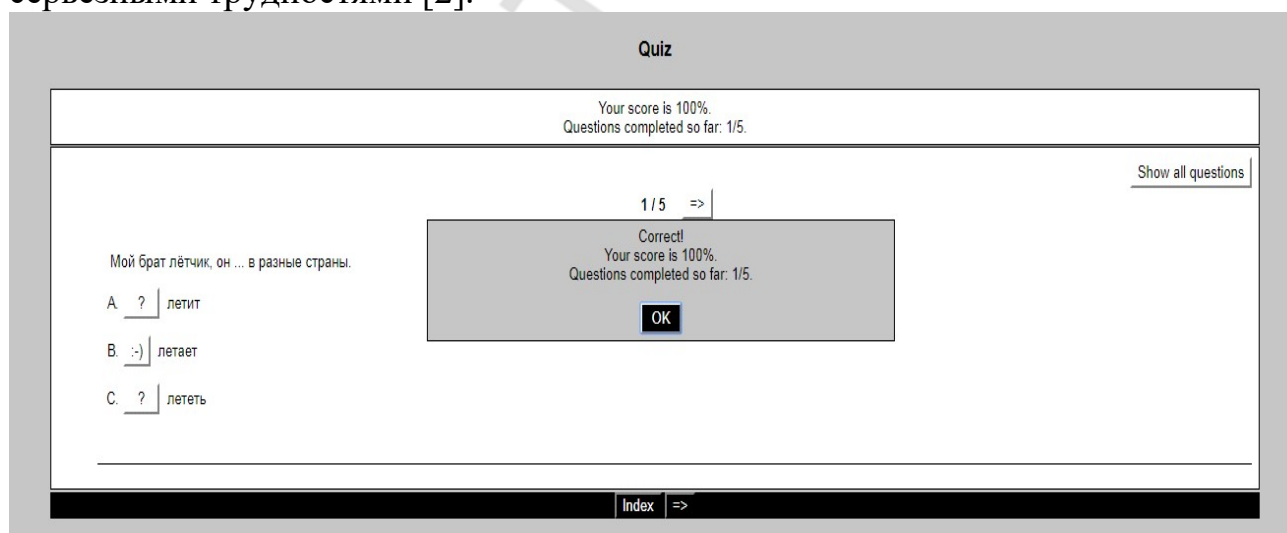


Рис. 2 – Пример интерактивного упражнения (вопросы с множественным выбором ответа) с использованием блока JQuiz

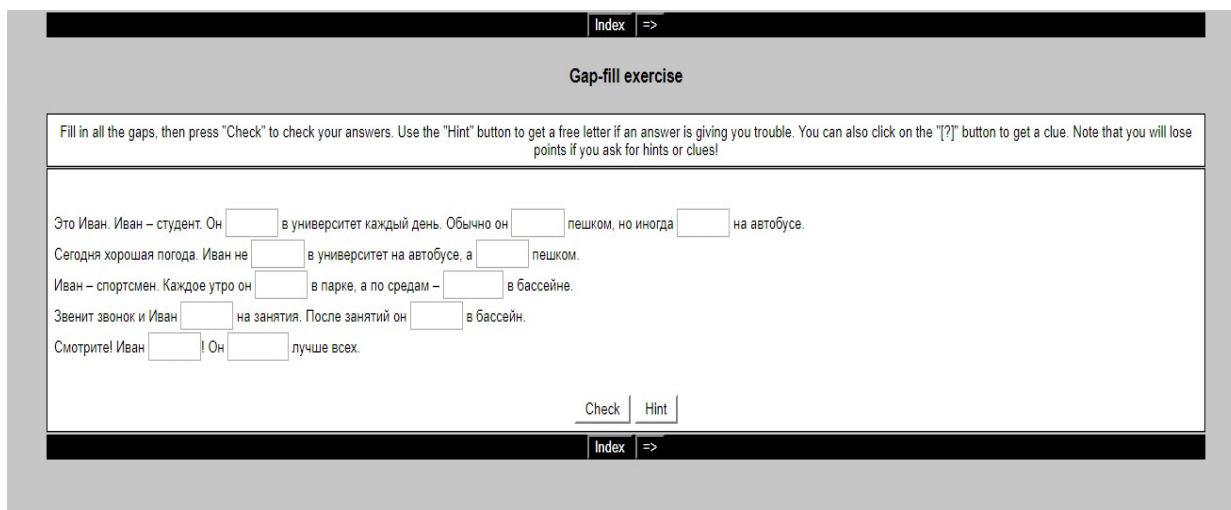


Рис. 3 – Пример интерактивного упражнения на заполнение пропусков с использованием блока JCloze

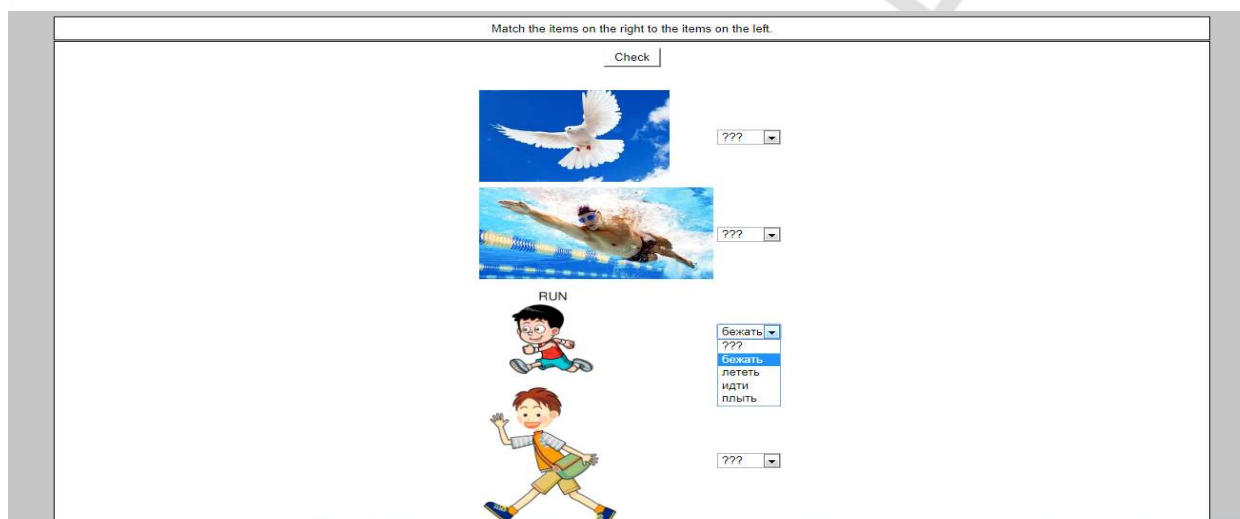


Рис. 4 – Пример интерактивного упражнения на установление соответствий с использованием блока JMatch

Следует отметить, что интерактивная программа “Hot Potatoes” является доступным и эффективным средством обучения. Ее использование предоставляет огромные возможности при создании различных видов упражнений в процессе преподавания русского языка как иностранного.

Литература:

1. Бовтенко, М.А. Рекомендации по созданию интерактивных упражнений с помощью программы-оболочки «Hot Potatoes» / М.А. Бовтенко. – НГТУ, 2004. – 68 с.
2. Скворцова, Г.Л. Глаголы движения – без ошибок: пособие для студентов, изучающих русский язык как иностранный / Г.Л. Скворцова. – 6-е изд. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 136 с.